# 時間、穿透、存在

## 伊命・瑪法琉的自我碰撞與刻寫

## Time, Penetration and Existence: Stories of Self-Reflection and Conflicts of Imin Mafaliw

文・圖／黃鴻雅 Huang Hung-ya

7月1日，星期天的下午，伊命・瑪法琉（Imin Mafaliw）的漂流木個展「穿透」在松園別館開幕。展場外走廊人來人往，許多朋友特地來祝賀伊命，有臺北當代藝術館館長潘小雪、松園別館館長羅曼玲，還有伊命的妻子也是藝術家饒愛琴，和幾位花蓮藝文圈的朋友。

展場外的走廊有幾張沙發，在太平洋海風的吹拂下，幾個人在走廊隨興地進行座談，分享對伊命創作的看法，也邀請一旁參觀的人加入座談。伊命跟往常一樣，用極簡單的語言分享作品的創作歷程。

這次個展主題是「穿透」，伊命在簡介寫著：「穿透高山只剩農藥，穿透土地只剩污染，穿透河流只剩重金屬，穿透生命只剩核廢料，穿透人心只剩財團，穿透空氣只剩苟延殘喘」，透露出伊命的創作蘊含濃厚的社會批判意味，揉合對存在價值、土地、資本主義掠奪的關懷。

### 母體文化的召喚

伊命是臺東卡大地布部落的卑南族人，屬於Mafaliw家族；國中畢業後一直在北部闖蕩，他笑著說，每次回部落參加祭典就不想回臺北，所以經常換工作。一直到1990年代初期，他跟著部落族人參加一場在國家劇院的演出，是虞勘平與明立國製作的「臺灣原住民族樂舞系列1992卑南篇」，他的內心深深被母體文化的力量所震撼，開始經常睡不著，想著要怎麼回到部落。大約在1994年，伊命28歲，他回到卡大地布協助部落重建青年會，因為小時候經常自己找木頭做彈弓，覺得木頭是一種與內心有共鳴的材質，開始跟著卑南族藝術家哈古學習木雕，後來也跟著阿美族藝術家拉黑子一起做木雕。2007年，伊命在都蘭糖廠舉辦第一次個展「沒有用的有用」。

漂流木雕藝術家伊命・瑪法琉

伊命・瑪法琉個展「穿透」展場一景

伊命早期的創作多是表達對部落生活的想法，他有二件早期創作的大型木雕放在卡大地布的巴拉冠（卑南族青年會所），是巴拉冠重要的精神意象；一件是〈穿越時空的手〉，作品的起點是看到部落年輕人在蓋巴拉冠時，每個人的手一直在動，就像祖先在蓋巴拉冠的時候；伊命感受到雖然是在不同世代，但當代年輕人跟祖先都是用同樣的方式在勞動著，於是創作出〈穿越時空的手〉。另一件作品是〈祖先的智慧〉，伊命把卑南族經常在儀式使用的檳榔與一些圖騰，都刻在作品上。伊命早期創作的想法較為單純，有什麼想法就想要透過作品來表現，有些作品成為部落的公共裝置藝術，經過經年累月的風吹雨打，作品也走過自己的生命歷程。

伊命在2007年到新克里多尼亞的棲包屋藝術中心駐村創作，開始深刻地感受到原住民傳統生活在文化與經濟的被殖民狀態下的掏空狀態，於是在2012年開始發表「拿走」系列，後來陸續發表「地球0.1秒」、「放空」等系列。「拿走」系列獲得了2012年Pulima藝術獎的首獎，2013年，「拿走」系列更獲得高雄市立美術館的典藏，伊命的另一系列「地球的三種狀態」也在2014年受邀到奧地利林茲藝術節演出，說明了伊命儘管從未受過藝術創作的學院訓練，他的藝術成就已經受到肯定。

## 穿透／反穿透

這次個展所訴說的「穿透」，一個層次是自然空間的穿透；伊命說，高山在時間的河流裡，被沖刷成為美麗的谿谷，中央山脈與海岸山脈之間的狹小平原，造就許多部落美麗的發

生，東海岸更是因為得天獨厚的地理位置，文明的腳步很少行走至此，讓部落可以生活在傳統的洗禮中，過著因四季變化而有的採集、漁獵生活。另一個層次是人性的穿透；伊命認為，國民政府來臺後，文字、金錢讓原住民喪失土地、姓氏，原住民為了生活，必須離開部落去從事遠洋漁業船員或是到都市打工賺錢，「被穿透的是我們的傳統文化，被穿透的是我們的人性」，伊命也感慨，「雖然這些年，部落還是有一群人在努力維護傳統文化，卻跟不上被穿透的速度。」

〈穿透（一）：蘇花公路〉這件作品，伊命透過木頭、水泥、鋼筋的複合媒材，表達了他對大自然跟部落文化變遷的覺知，這件作品正呈現出「穿透」個展的精神。伊命說，以前從臺東到臺北，最早坐火車要12個小時，後來縮短到8個小時，這幾年只要4個小時就可以到達臺北；但人類追求速度的方式是破壞大自然，我們可以更快地到達另外一個地方，卻更快速地同時破壞山脈，就像雪山隧道、蘇花公路改善工程，山的自然不斷被破壞，而山對人類的回饋就是土石流；部落文化跟自己也同時被穿透了，「我們變得不再是原來的我們。」

## 燃燒出作品的意義

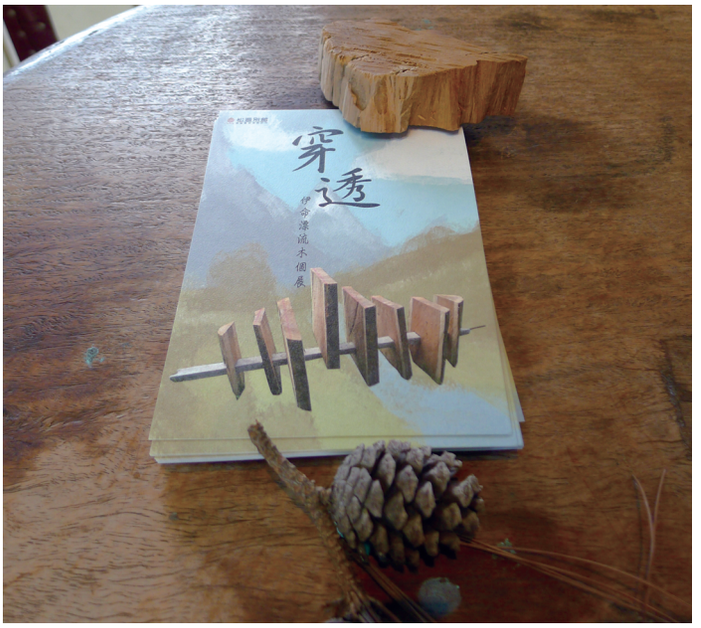
伊命特別提到〈地球0.1秒系列（六）〉的創作過程，他孕育了二、三年才把作品完成。他在切割出一棵棵的樹木時弄壞了2臺鏈鋸，之後他就一直把作品放在戶外風吹日曬，本來想把它丟掉，一直到今年初在臺東鐵花村「無×木空間」展出個展「放

伊命・瑪法琉　「地球的0.1秒」系列（六）

伊命・瑪法琉　「放空」系列（四）

伊命・瑪法琉　「穿透」系列（一）：蘇花公路

伊命・瑪法琉　「地球的0.1秒」系列（五）




伊命・瑪法琉「穿透」個展的角落

空」，伊命受到亞馬遜河與木頭燃燒意象的啟發，覺得可以重新思考作品本身，有種感覺想要用燃燒的方式處理這件作品，伊命說，「在作品還沒有被燒的時候，我自己都還沒有充分了解我的作品的意涵，等到它被燒了之後，才找到。」伊命沉思了一會說：「變成是作品告訴我這是什麼意思」。

這次個展「穿透」，集合了「地球0.1秒」、「放空」跟「穿透」這3個系列。不同於平時將作品隨興地擺放在自己的工作室跟家中空間，這次將3個系列放置在畫廊方正、乾淨的空間，伊命看到了3個系列的連結，也看到早期創作跟現在創作方式的轉變。在創作初期，他多是用組合的方式，把不同的木頭拼湊成1件作品，現在只是單純在1塊木頭上用「減」的方式，伊命說，「從減的方式才開始找到自己的方向跟路。」